

**HU**

**HU**

**HU**



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 21.11.2008  
COM(2008) 715 végleges

2008/0219 (CNS)

**A TANÁCS IRÁNYELVE**

**a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó  
állat-egészségügyi feltételekről**

**(kodifikált változat)**

(előterjesztő: a Bizottság)

## MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. A Bizottság a népek Európájának fényében nagy súlyt helyez a közösségi joganyag egyszerűsítésére és átláthatóbbá tételére, annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és egyszerűbben hozzáférhető legyen, így további lehetőségeket biztosítva a számára az őt megillető jogok gyakorlására.

Ez a cél nem érhető el mindaddig, amíg számos, részben jelentősen módosított jogi aktus nem található meg egységes szerkezetben, így részben az eredeti szövegből, részben a későbbi, módosító szövegekből kell összeilleszteni. A jelenlegi szabályok azonosításához tekintélyes kutatómunka, a különböző változatok összevetése szükséges.

E célból, valamint hogy a közösségi joganyag világos és áttekinthető legyen, szükséges a többször módosított jogi aktusok kodifikációja.

2. A Bizottság 1987. április 1-jén ezért úgy határozott<sup>1</sup>, hogy előírja valamennyi jogi aktus kodifikációját legkésőbb a tizedik módosítást követően, hangsúlyozva, hogy ez minimális követelményként értendő és helyesebb, ha az egyes egységek az illetékességükbe tartozó szövegek kodifikációját még ennél is korábban elvégzik annak érdekében, hogy a közösségi jogi aktusok világosak és könnyen érthetők legyenek.
3. Az Európai Tanács edinburgh-i, 1992. decemberi határozatai is alátámasztották a fentieket<sup>2</sup>, amennyiben rámutattak a kodifikáció fontosságára, amely révén biztosan tudható, hogy egy adott helyzetre, adott időben milyen jogi aktus alkalmazandó.

A kodifikációt a szokásos közösségi jogalkotási folyamatával összhangban kell végrehajtani.

Mivel a kodifikált jogszabályokon nem hajtható végre érdemi módosítás, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 1994. december 20-án intézményközi megállapodást kötöttek arról, hogy a kodifikációhoz szükséges szabályok elfogadását gyorsított eljárás alkalmazásával segítik elő.

4. Ezen javaslat célja a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. június 26-i 90/426/EGK tanácsi irányelv kodifikációja<sup>3</sup>. Az új irányelv a benne foglalt jogi aktusok helyébe lép<sup>4</sup>; ez a javaslat teljes egészükben megőrzi a kodifikált jogi aktusok tartalmát s ennek megfelelően azokat csak egységbe foglalja a kodifikációhoz szükséges formai jellegű módosításokkal.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Lásd a következtetések A részének 3. mellékletét.

<sup>3</sup> A Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett közleménye - A közösségi joganyag kodifikációja, COM(2001) 645 végleges.

<sup>4</sup> Lásd ezen javaslat V. mellékletének A részét.

5. A kodifikációs javaslat a 90/426/EGK irányelv és a módosító aktusok előzetes, valamennyi hivatalos nyelven készült, konszolidált változatán alapul, amelyet az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala készített el egy adatfeldolgozó rendszer segítségével. Ahol a cikkek új számozást kaptak, a régi és az új számozás közötti korrelációt a kodifikált irányelv VI. mellékletében található megfelelési táblázat tartalmazza.

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított  
szöveg)

2008/0219 (CNS)

Javaslat

## A TANÁCS IRÁNYELVE

### a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (kodifikált változat)

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak  37.  cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére<sup>1</sup>,

mivel:



- (1) A lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. június 26-i 90/426/EGK tanácsi irányelvet<sup>2</sup> több alkalommal jelentősen módosították<sup>3</sup>. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.

---

↓ 90/426/EGK 1. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (2) A lófélék, mint élő állatok, szerepelnek a Szerződés  I.  mellékletében található termékjegyzékben.

---

<sup>1</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>2</sup> HL L 224., 1990.8.18., 42. o.

<sup>3</sup> Lásd az V. melléklet A részét.

---

↓ 90/426/EGK 2. Preamb.

- (3) A lófélék tenyésztése ésszerű fejlesztésének és ezáltal az ágazat termelékenységének növelésének biztosítása érdekében közösségi szinten kell szabályozni a lófélék tagállamok közötti mozgását.

---

↓ 90/426/EGK 3. Preamb.

- (4) A lófélék és különösen a lovak tenyésztése és tartása általában a mezőgazdasági ágazat részét képezi. A gazdálkodó népesség egy részének jövedelemforrását jelenti.

---

↓ 90/426/EGK 4. Preamb.

- (5) A lófélék Közösségen belüli kereskedelmének előmozdítása érdekében meg kell szüntetni a tagállamok állat-egészségügyi követelményei közötti különbségeket.

---

↓ 90/426/EGK 5. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (6) A Közösségen belüli kereskedelem harmonikus fejlődése érdekében közösségi rendszert kell  biztosítani  a harmadik országokból történő behozatal szabályozására.

---

↓ 90/426/EGK 6. Preamb.

- (7) Az azonosító okmányokkal rendelkező lófélék nemzeti területen történő mozgásának feltételeit szintén szabályozni kell.

---

↓ 90/426/EGK 7. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (8) A  fertőző vagy  ragályos betegségek terjesztésének elkerülése érdekében a kereskedelmi forgalmazásra szánt lóféléknek meg kell felelniük bizonyos állat-egészségügyi követelményeknek. Különösen indokoltnak tűnik a korlátozó intézkedések esetleges regionalizációjának előírása.

---

↓ 90/426/EGK 8. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (9) Ugyanezen okokból kifolyólag a szállítási feltételeket is meg kell állapítani  a 2005/1/EK tanácsi rendeletben<sup>4</sup> megállapított állatjóléti feltételek figyelembe vételével .

---

↓ 90/426/EGK 9. Preamb.

- (10) A követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében rendelkezni kell hatósági álltaorvos által kiállítandó, a lóféléket rendeltetési helyükig kísérő egészségügyi bizonyítványról.

---

↓ 90/426/EGK 10. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (11) A rendeltetési tagállamok által végzett ellenőrzések megszervezését és nyomon követését, valamint a bevezetendő védőintézkedéseket  az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelv<sup>5</sup> állapítja meg.

---

↓ 90/426/EGK 11. Preamb.

- (12) Rendelkezni kell arról a lehetőségről, hogy a Bizottság ellenőrzéseket végezzen. Ezeket az ellenőrzéseket az illetékes nemzeti hatóságokkal való együttműködés keretében kell elvégezni.

---

↓ 90/426/EGK 12. Preamb.

- (13) A harmadik országokból történő behozatalra alkalmazandó közösségi rendelkezések meghatározása szükségessé teszi az olyan harmadik országokat, illetve azoknak olyan részeit tartalmazó lista összeállítását, ahonnan lófélék hozhatók be.

---

<sup>4</sup> HL L 3., 2005.1.5., 1. o.

<sup>5</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

---

↓ 90/426/EGK 13. Preamb.

- (14) Ezen országok kiválasztásának általános jellegű kritériumok alapján kell történnie, úgymint az élőállatok egészségi állapota, az állat-egészségügyi szolgálat szervezete és jogköre, valamint a hatályos egészségügyi szabályozás.

---

↓ 90/426/EGK 14. Preamb.

- (15) Továbbá lófélék behozatala nem engedélyezhető azokból az országokból, amelyek a közösségi állatállományra veszélyt jelentő fertőző vagy ragályos állatbetegségekkel fertőzöttek, vagy túlságosan rövid ideje voltak mentesek az ilyen betegségektől. Ezek a megfontolások az olyan harmadik országokból származó behozatalra is érvényesek, amelyekben az ilyen betegségek ellen vakcináznak.

---

↓ 90/426/EGK 15. Preamb.

- (16) A harmadik országokból származó behozatalra vonatkozó általános feltételeket ki kell egészíteni az egyes országok egészségügyi állapotának figyelembevétele alapján meghatározott különleges feltételekkel. A különleges feltételeket meghatározó kritériumok technikai jellegéből és sokféleségéből adódóan ezek megállapítása rugalmas és gyors közösségi eljárást igényel, amelyben a tagállamok és a Bizottság szorosan együttműködnek.

---

↓ 90/426/EGK 16. Preamb.

- (17) A lófélék behozatalára vonatkozó szabványosított formájú bizonyítvány bemutatása a közösségi szabályok betartását biztosító, hatékony eszköz. Ezek a szabályok az érintett harmadik ország szerint változó, különleges rendelkezéseket tartalmazhatnak, és a bizonyítvány szabványosított formájának meghatározásakor ezt figyelembe kell venni.

---

↓ 90/426/EGK 17. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (18) ☒ A Bizottság és a tagállamok Bizottság által kinevezett állatorvos szakértőinek ☒  
☒ felelniük ☒ kell ezen irányelv követelményeinek – különösen a harmadik országokban való – betartásáért.

---

↓ 90/426/EGK 18. Preamb.

- (19) A behozatalkor végrehajtott ellenőrzéseknek ki kell terjedniük a lófélék eredetére és egészségi állapotára.



---

↓ 90/426/EGK 23. Preamb.  
(kiigazított szöveg)

- (20) ☒ Az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal<sup>6</sup> összhangban kell elfogadni. ☒

---

↓

- (21) Ez az irányelv nem érinti az V. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

---

↓ 90/426/EGK

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## I. FEJEZET

### Általános rendelkezések

#### *1. cikk*

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

Ez az irányelv az élő lófélék tagállamokon ☒ belüli és ☒ tagállamok közötti mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételeket határozza meg.

#### *2. cikk*

Ezen irányelv alkalmazásában ☒ a következő meghatározásokat kell alkalmazni ☒ :

---

<sup>6</sup> HL L 184., 1997.7.17., 23. o.



---

↓ 90/426/EGK

- a) „gazdaság”: mezőgazdasági vagy kiképző létesítmény, istálló, illetve általában bármilyen épület vagy helyiség, ahol bármilyen célból szokás szerint lóféléket tartanak vagy tenyésztenek;
- b) „lófélék”: vad vagy háziasított állatok a lófélék (beleértve a zebrát is) vagy szárfélék valamely fajához tartozó állatok, illetve ezek kereszteződéséből származó utódok;
- c) „törzskönyvezett lófélék”: a 90/427/EGK tanácsi irányelv<sup>7</sup> által meghatározott módon nyilvántartásba vett lóféle, amely
- i. a tenyésztő hatóság vagy az állat származási országának más, a méneskönyvet kezelő vagy az illető állatfajta nyilvántartását végző illetékes hatósága, vagy
  - ii. versenylovakkal foglalkozó nemzetközi szervezetek által kiadott azonosító okmány révén azonosított;

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

- d) „vágásra szánt lófélék”: levágás céljából közvetlenül vagy egy , a 7. cikkben említett,  jóváhagyott rendező központon át a vágóhidra szállított lófélék;

---

↓ 90/426/EGK

- e) „tenyésztésre és termelésre szánt lófélék”: a c) és d) pontban említett lóféléken kívüli lófélék;
- f) „afrikai lópestistől mentes tagállam vagy harmadik ország”: bármely tagállam vagy harmadik ország, amelynek érintett területein az előző két év folyamán nem voltak afrikai lópestisre utaló klinikai, szerológiai (nem vakcinázott lófélék esetében) vagy járványtani bizonyítékok, és amelyben az előző 12 hónap során nem vakcináztak a betegség ellen;
- g) „bejelentési kötelezettség alá tartozó betegségek”: az I. mellékletben felsorolt betegségek;
- h) „hatósági állatorvos”: a tagállam vagy harmadik ország központi illetékes hatósága által kijelölt állatorvos;

---

<sup>7</sup> HL L 224., 1990.8.18., 55. o.

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

- i) „ideiglenes behozatal”: a harmadik országból származó és a Közösség területére a 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően – a származási ország egészségügyi helyzetétől függően – meghatározott, 90 napnál rövidebb időszakra beengedett törzskönyvezett ☒ lófélé ☒ minősítése.

## II. FEJEZET

### A lófélék ☒ tagállamokon belüli és tagállamok közötti ☒ mozgásának szabályai

---

↓ 90/426/EGK

#### 3. cikk

A tagállamok csak akkor engedélyezik területükön a törzskönyvezett lófélék mozgását, illetve akkor küldenek másik tagállamba lóféléket, ha azok megfelelnek a 4. és 5. cikkben megállapított feltételeknek.

A rendeltetési tagállamok illetékes hatóságai azonban általános vagy korlátozott mentességet biztosíthatnak az olyan lófélék mozgása tekintetében:

- amelyeket sportolási vagy kedvtelési célokból a Közösség belső határai közelében lévő utak mentén lovagolnak vagy hajtanak,
- amelyek felhatalmazott helyi szervek által szervezett, kulturális vagy hasonló célú eseményeken vagy rendezvényeken vesznek részt a Közösség belső határai közelében,
- amelyeket kizárólag a Közösség belső határai szomszédságában történő ideiglenes legelésre vagy munkára szántak.

Az ilyen felhatalmazással élő tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a megadott mentesség tartalmáról.

#### 4. cikk

(1) A vizsgálat idején a lófélék nem mutathatnak betegségekre utaló klinikai tünetet. A vizsgálatot a hajóra szállításukat vagy rakodásukat megelőző 48 órán belül kell elvégezni. A törzskönyvezett lófélék esetében azonban ez a vizsgálat – a 6. cikk sérelme nélkül – kizárólag a Közösségen belüli kereskedelemhez szükséges.

(2) A bejelentési kötelezettség alá tartozó betegségekre vonatkozó (5) bekezdés szerinti követelmények sérelme nélkül a hatósági állatorvos a vizsgálat idején – elsősorban a tulajdonos vagy a tenyésztő nyilatkozata alapján – megbizonyosodik arról, hogy közvetlenül a vizsgálat előtti 15 nap folyamán a lóféle nem érintkezett fertőző vagy ragályos betegségben szenvedő lófélével.

(3) A lóféléket nem szánhatják vágásra fertőző vagy ragályos betegség megszüntetésére irányuló nemzeti program keretében.

(4) A lóféléket a következő módon kell azonosítani:

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

a) a törzskönyvezett lófélék esetében a 90/427/EGK irányelvben előírt azonosító okmány révén, amely elsősorban azt igazolja, hogy ezen irányelv  ezen cikkének (5) és (6) bekezdését és  az 5. cikk rendelkezéseit betartották.

Ezen irányelv ezen cikkének  (5) bekezdésében vagy az 5. cikkben előírt tilalmak idejére a hatósági állatorvos felfüggeszti az okmány érvényességét. A törzskönyvezett lóféle levágását követően az okmányt visszaküldik az azt kiállító hatóságnak. Az e pontban foglaltak végrehajtásához szükséges eljárást a 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően fogadják el;

b) a tenyésztésre vagy termelésre szánt lófélék esetében a 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően meghatározott azonosítási módszer révén.

---

↓ 90/426/EGK

(5) Az 5. cikkben megállapított követelményeken kívül a lófélék nem származhatnak olyan gazdaságból, amelyre a következő tiltó rendelkezések valamelyike érvényes:

a) ha nem vágták le a betegségekre fogékony állatfaj összes gazdaságban levő egyedét, a származási gazdaságot érintő zárlat időtartama:

i. a tenyészbénaságra gyanús lófélék esetében a beteg állattal való tényleges vagy lehetséges érintkezéstől számított legalább hat hónap. A mének esetében azonban a tilalmat az állat heréléséig kell alkalmazni;

ii. a takonykór vagy a lovak fertőző agy- és gerincvelő-gyulladásai esetében a szóban forgó betegségben szenvedő lófélék levágásának napjától számított legalább hat hónap;

iii. a fertőző kevésvérűség esetében legalább addig a napig tart, amíg a fertőzött állatok levágását követően, három hónapos időközzel elvégzett két Coggins-próbánál a megmaradt állatok eredményei negatívaknak nem bizonyulnak;

iv. a hólyagos szájgyulladás esetében legalább hat hónap;

- v. a veszettség esetében az utolsó nyilvántartott eset előfordulásától számított legalább egy hónap;
  - vi. a lépfene esetében az utolsó nyilvántartott eset előfordulásától számított legalább 15 nap;
- 

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

- b) ha a gazdaságban tartott, a betegségekre fogékony állatfajokba tartozó összes állatot levágták és a ☒ helyiségeket ☒ fertőtlenítették, a származási gazdaságot érintő zárlat időtartama 30 nap, attól a naptól számítva, amelyen az állatokat levágták és a helyiségeket fertőtlenítették, kivéve a lépfenét, amikor a zárlat időtartama 15 nap.

A lóversenypályák esetében az illetékes hatóságok eltérhetnek az említett tiltó rendelkezésektől, s tájékoztatják a Bizottságot a megállapított eltérésekről.

(6) Ha egy tagállam önkéntes vagy kötelező programot dolgoz vagy dolgozott ki olyan betegség leküzdésére, amelyre a lófélék fogékonyak, a programot a Bizottság elé terjeszti, ismertetve különösen a következőket:

---

↓ 90/426/EGK

- a) a betegség eloszlása a tagállam területén;
- b) a programot életre hívó okok, figyelembe véve a betegség jelentőségét és a program várható hasznát a költségeihez viszonyítva;
- c) a földrajzi terület, ahol a programot végrehajtják;
- d) a létesítményekben alkalmazandó minősítési kategóriák, az egyes fajok által elérendő normák és az alkalmazandó vizsgálati eljárások;
- e) a program ellenőrzését biztosító eljárások;
- f) a megteendő lépések arra az esetre, ha egy gazdaság bármilyen okból elveszítené a minőségét;
- g) a végrehajtandó intézkedések arra az esetre, ha a programban meghatározott rendelkezések szerint végrehajtott vizsgálatok pozitívnak bizonyulnak;
- h) az érintett tagállam területén folytatott kereskedelem megkülönböztetéstől mentes természete a Közösségen belüli kereskedelemre való tekintettel.

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

A Bizottság megvizsgálja a tagállamok által benyújtott programokat. Amennyiben szükséges, a programokat a 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően jóváhagyja. Bármely további, a Közösségen belüli kereskedelemben megkövetelhető általános vagy egyedi biztosíték ugyanezen eljárásnak megfelelően határozható meg. Ezek a biztosítékok nem haladhatják meg a tagállam által a saját területén megkövetelt biztosítékokat.

A tagállamok által benyújtott programok a 21. cikk (3) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően módosíthatók vagy egészíthetők ki. A már jóváhagyott programok, illetve a második albekezdésnek megfelelően meghatározott biztosítékok módosításait és kiegészítéseit ugyanezen eljárásnak megfelelően lehet jóváhagyni.

---

↓ 92/36/EGK 1. cikk (kiigazított szöveg)

#### 5. cikk

(1) Az a tagállam, amely a 2. cikk f) pontjának értelmében nem mentes az afrikai lópestistől, területének azon részéről, amely e cikk (2) bekezdése  értelmében  fertőzöttnek minősül, csak e cikk (5) bekezdésében meghatározott feltételek mellett szállíthat lóféléket.

(2) Valamely tagállam területének egy része afrikai lópestissel fertőzöttnek minősül, amennyiben:

- a) klinikai, szerológiai (nem vakcinázott állatokban), illetve járványtani bizonyítékok az afrikai lópestis jelenlétét mutatták ki az elmúlt két évben; vagy
- b) afrikai lópestis elleni vakcinázást végeztek az elmúlt 12 hónapban.

---

↓ 92/36/EGK 1. cikk

Az afrikai lópestissel fertőzöttnek minősülő területnek legalább a következőkből kell állnia:

- a) az egyes fertőzési gócpontoktól mért legalább 100 km sugarú védőkörzet;
- b) a védőkörzettől legalább 50 km-re kiterjedő megfigyelési körzet, amelyben az elmúlt 12 hónapban nem végeztek afrikai lópestis elleni vakcinázást.

---

↓ 92/36/EGK 1. cikk (kiigazított szöveg)

(3) A (2) bekezdésben említett területeken és körzetekben érvényes , az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályokat és intézkedéseket, valamint  a vonatkozó eltéréseket a [92/35/EGK] tanácsi irányelv<sup>8</sup>] határozza meg.

(4) A védőkörzetben található összes vakcinázott lovat a [92/35/EGK] irányelv [6. cikke (1) bekezdésének d) pontja] szerint kell nyilvántartásba venni és  megjelölni  .

---

↓ 92/36/EGK 1. cikk

Az azonosító okmányoknak, illetve az egészségügyi bizonyítványnak egyértelműen utalnia kell az ilyen jellegű vakcinázásra.

(5) Valamely tagállam a (2) bekezdés második albekezdésében említett területről származó lóféléket csak akkor szállíthat, ha azok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

---

↓ 92/36/EGK 1. cikk (kiigazított szöveg)

- a) tekintettel a kórokozó átvivő rovarok tevékenységére az évnek csak meghatározott időszakában szállíthatók, amelyeket a 21. cikk (3) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően kell meghatározni;
- b) a 4. cikk (1) bekezdésében említett vizsgálat napján az afrikai lópestis klinikai tüneteitől menteseknek kell lenniük;
- c) kétszer, 21 és 30 nap közötti időközzel el kellett végezni rajtuk az afrikai lópestis kimutató próbát a IV. mellékletben leírt módon úgy, hogy a második vizsgálatot a szállítást megelőző 10 nap folyamán kellett elvégezni,  melyek során a lófélék: 
  - i. vagy negatív eredményt mutatnak, amennyiben nem vakcinázták őket afrikai lópestis ellen; vagy
  - ii. azt kellett mutatniuk, hogy az ellenanyagszint nem emelkedett, és hogy a szállítást megelőző két hónap folyamán nem vakcinázhatták őket, amennyiben vakcinázták őket afrikai lópestis ellen.

A 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően és  az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság  véleményével összhangban más ellenőrzési módszerek is elismerhetők;

---

<sup>8</sup> HL L 157., 1992.6.10., 19. o.

---

↓ 92/36/EGK 1. cikk

- d) a feladást megelőzően legalább negyven napot karanténállomáson kellett tölteniük;
- e) a karantén ideje, valamint a karanténállomás és a feladási hely közötti szállítás alatt meg kellett óvni őket a kórokozó átvivő rovaroktól.

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

#### 6. cikk

Azok a tagállamok, amelyek a lófélék saját területükön történő mozgása tekintetében a 4. cikk (5) bekezdésében előírtakkal egyenértékű biztosítékokat biztosító, alternatív ellenőrzési rendszert alkalmaznak, viszonyossági alapon a 4. cikk (1) bekezdése második mondatának, valamint a 8. cikk (1) bekezdése b) pontjának rendelkezéseitől való eltéréseket biztosíthatnak egymásnak.

Ezekről értesítik a Bizottságot.

#### 7. cikk

---

↓ 2008/73/EK (kiigazított szöveg)

(1) A lóféléket a lehető legrövidebb idő alatt, a szállítást végző tagállam által meghatározott időközönként fertőtlenítőszerrel rendszeresen tisztított és fertőtlenített járművekkel vagy konténerekben közvetlenül, ☒ vagy ☒ a 64/432/EGK tanácsi irányelv<sup>9</sup> 2. cikke (2) bekezdésének o) pontjában "gyűjtőállomásként" meghatározott, jóváhagyott rendező központon keresztül kell elszállítani a származási gazdaságból a rendeltetési helyig. A járműveket úgy kell megtervezni, hogy azokból a lófélék ürüléke, alma és takarmánya a szállítás ideje alatt ne juthasson ki. ☒ Az 1/2005/EK rendelet sérelme nélkül, ☒a szállítást olyan módon kell elvégezni, hogy az biztosítsa a lófélék egészségének és jólétének megfelelő védelmét.

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

(2) A rendeltetési tagállam a 4. cikk (5) bekezdésének ☒ némely követelményétől ☒ általános vagy korlátozott eltérést engedélyezhet az olyan különleges jellel ellátott állatok

---

<sup>9</sup> HL L 121., 1964.7.29., 1977/64. o.



tekintetében, amely azt mutatja, hogy vágásra szánták őket, feltéve, hogy a ☒ III. melléklettel összhangban, az ☒ egészségügyi bizonyítványon szerepel ilyen eltérés.

Ilyen eltérés engedélyezése esetében a vágásra szánt lóféléket egyenesen a kijelölt vágóhídra kell szállítani, és a vágóhídra való érkezésüket követő öt napon belül le kell vágni őket.

(3) A hatósági állatorvosnak nyilvántartásba kell venni a ☒ levágott ☒ állat azonosító számát vagy azonosító okmányának számát, és el kell küldenie a származási hely illetékes hatóságának – ennek kérésére – az állat levágását hitelesítő igazolást.

#### 8. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) a gazdaságokat elhagyó lóféléket a 4. cikk (4) bekezdésének a) pontjában előírt azonosító okmány, valamint – ha azokat Közösségen belüli kereskedelemre szánták – a II. mellékletben előírt ☒ egészségügyi ☒ igazolás kíséri;
- b) a szállítás idején a tenyésztésre, termelésre és vágásra szánt lóféléket a III. mellékletnek megfelelő egészségügyi bizonyítvány kíséri.

(2) Az ☒ egészségügyi ☒ bizonyítványt ☒ vagy törzskönyvezett lófélék esetében az egészségügyi igazolást ☒ a 6. cikk sérelme nélkül a szállításra való berakodást megelőző 48 óra során, vagy pedig legkésőbb az előző munkanapon, a származási és a rendeltetési tagállamok hivatalos nyelveinek legalább egyikén kell kiállítani. Az ☒ egészségügyi igazolás vagy az egészségügyi ☒ bizonyítvány érvényességi ideje 10 nap. Az ☒ egészségügyi igazolás vagy az egészségügyi ☒ bizonyítvány egyetlen lapból áll.

(3) A törzskönyvezett lóféléktől eltérő lófélék ☒ tagállamok közti mozgása ☒ esetében az egész rakományra érvényes egyetlen egészségügyi bizonyítvány is kiállítható az (1) bekezdés b) pontjában említett egyéni bizonyítvány helyett.

---

↓ 90/425/EGK 15. cikk (3) bekezdés
---------------------------------------

#### 9. cikk

A 90/425/EGK irányelvben meghatározott szabályokat alkalmazzák, különös tekintettel a származási helyen végzett vizsgálatokra, és a rendeltetési hely szerinti tagállam által végzett ellenőrzések szervezésére és nyomon követésére, valamint a végrehajtott védintézkedésekre.

*10. cikk*

Ezen irányelv egységes alkalmazásának biztosításához szükséges mértékben és az illetékes nemzeti hatóságokkal együttműködve, a Bizottság állatorvos szakértői helyszíni ellenőrzéseket végezhetnek. A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat az említett helyszíni ellenőrzések eredményeiről.

Azok a tagállamok, amelyek területén az ellenőrzéseket végzik, a szakértőknek feladatuk elvégzéséhez minden szükséges segítséget megadnak.

E cikk alkalmazására vonatkozó általános intézkedéseket a 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően állapítják meg.

### III. FEJEZET

## A ☒ lófélék ☒ harmadik országokból történő behozatalának szabályai

*11. cikk*

A Közösségbe behozott lóféléknek meg kell felelniük a 12–16. cikkben megállapított feltételeknek.

*12. cikk*

(1) A lófélék Közösségbe történő behozatala kizárólag olyan harmadik országokból engedélyezett, amelyek szerepelnek a 21. cikk (2) bekezdésében előírt eljárással összhangban létrehozandó vagy módosítandó jegyzékben.

Az egészségügyi helyzetre, valamint a harmadik ország által a lófélék vonatkozásában nyújtott biztosítékokat figyelembe véve a 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárással összhangban lehet elhatározni, hogy a jelen bekezdés első albekezdésben előírt engedély a harmadik ország teljes területére, vagy területének csak egy részére vonatkozzon-e.

---

↓ 2004/68/EK 15. cikk (1)

Ebből a célból, valamint a vonatkozó nemzetközi előírások alapján figyelembe kell venni azt, hogy a harmadik ország milyen módon alkalmazza és hajtja végre ezen előírásokat, különös tekintettel a régiókba sorolás elvére, saját területén, illetve a más harmadik országokból és a Közösségből történő behozatalra vonatkozó egészségügyi követelményei vonatkozásában.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított jegyzék felállításakor vagy módosításakor különösen számításba kell venni az alábbiakat:

- a) a harmadik országban a lófélék, egyéb házasított állatok és vadon élő állatok egészségügyi helyzete, különös tekintettel a trópusi állatbetegségekre, valamint az általános egészségügyi és környezetvédelmi helyzet bármely vonatkozására a harmadik országban, amely veszélyt jelenthet a Közösség egészségügyi és környezetvédelmi helyzetére;
- b) a harmadik ország állat-egészségügyi és állatvédelmi jogszabályai;
- c) az illetékes állat-egészségügyi hatóság és ellenőrző szolgálatainak megszervezése, e szolgálatok hatáskörei, ezek felügyelete, illetve arendelkezésekre álló eszközök, beleértve a személyzetet és laboratóriumi kapacitást, melynek segítségével a nemzeti jogszabályokat hatékonyan lehet alkalmazni;
- d) a biztosítékok, amelyeket a harmadik ország illetékes állat-egészségügyi hatósága tud nyújtani a Közösségben alkalmazott, vonatkozó állat-egészségügyi feltételek teljesítése, vagy a feltételek egyenértékűsége vonatkozásában;

---

↓ 2004/68/EK 15. cikk (1)  
bekezdés (kiigazított szöveg)

- e) a harmadik ország tagja-e az  Állat-egészségügyi Világszervezet  , valamint a harmadik ország által a lófélék fertőző  vagy  ragályos betegségeinek az ország területén tapasztalható jelenlétére vonatkozó adatok szolgáltatásának rendszeressége és gyorsasága, különös tekintettel az  Állat-egészségügyi Világszervezet  által nyilvántartott, illetve az I. mellékletben felsorolt betegségekre;

---

↓ 2004/68/EK 15. cikk  
(1) bekezdés

- f) a harmadik ország által nyújtott biztosítékok arra vonatkozóan, hogy közvetlenül tájékoztatja a Bizottságot és a tagállamokat:
  - i. 24 órán belül az I. mellékletben felsorolt, lófélékre vonatkozó fertőző betegségek megjelenése megerősítésétől, valamint az e betegségekre vonatkozó vakcinázási szabályok bármely módosításáról;

- ii. megfelelő időn belül a lófélékre, különös tekintettel a lófélék behozatalára vonatkozó nemzeti egészségügyi szabályok bármely tervezett megváltoztatásáról;
  - iii. rendszeres időközönként a területén tapasztalt, a lófélékre vonatkozó állat-egészségügyi helyzetről;
- g) élő lófélék előző behozatalaira vonatkozó tapasztalatok, valamint a behozatalkor elvégzett ellenőrzések eredményei;
- h) a harmadik országban a Közösség által elvégzett ellenőrzések és/vagy vizsgálatok eredményei, különös tekintettel az illetékes hatóságok értékeléseinek eredményeire vagy, amennyiben a Bizottság azt kéri, az illetékes hatóságok által az általuk elvégzett ellenőrzésekről benyújtott jelentés;

---

↓ 2004/68/EK 15. (1) (kiigazított szöveg)

- i) a harmadik országban, a fertőző  vagy  ragályos állatbetegségek megelőzésére és ellenőrzésére vonatkozó hatályos előírások és azok végrehajtása, beleértve a lófélék más harmadik országokból történő behozatalára vonatkozó előírásokat.

---

↓ 2004/68/EK 15. cikk  
(1) bekezdés

(3) A Bizottság elérhetővé teszi a nyilvánosság számára az (1) bekezdés szerint elkészített vagy módosított jegyzék frissített változatát.

A jegyzéket ki lehet egészíteni az állat- és közegészségügyi célokra létrehozott egyéb jegyzékekkel, illetve tartalmazhatnak egészségügyi bizonyítványmintákat is.

---

↓ 2004/68/EK 15. cikk  
(1) bekezdés (kiigazított szöveg)

(4) Minden harmadik országban vagy harmadik országok csoportjában különleges behozatali feltételeket kell megállapítani az érintett harmadik országban vagy országokban a lófélék állat-egészségügyi helyzetére tekintettel, a 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően.

---

↓ 2004/68/EK 15. cikk  
(1) bekezdés (kiigazított szöveg)

(5) Az (1)-(4) bekezdések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat és harmadik országoknak vagy harmadik országok részeinek az (1) bekezdés szerinti jegyzékekbe történő

felvételének szempontjait a 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően lehet elfogadni.

---

↓ 90/426/EGK

### 13. cikk

(1) A lóféléknek olyan harmadik országból kell származniuk, amely:

- a) mentes az afrikai lópestistől;
  - b) két éve mentes a lovak venezuelai agy- és gerincvelő-gyulladásától (VEE);
  - c) hat hónapja mentes a tenyészbénaságtól és a takonykórtól.
- 

↓ 90/426/EGK (kigazított szöveg)

(2) A 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően döntést hozhatnak arról, hogy:

---

↓ 90/426/EGK

- a) az (1) bekezdés rendelkezéseit a harmadik ország területének csupán egy részére kell alkalmazni.

Az afrikai lópestissel kapcsolatos követelmények regionális alkalmazása esetében legalább az 5. cikk (2) és (3) bekezdésében előírt intézkedéseket be kell tartani;

- b) kiegészítő biztosítékokat lehessen kérni a Közösségben elő nem forduló betegségekre vonatkozóan.

### 14. cikk

A lóféléknek a 15. cikk értelmében elfogadandó határozatokban megállapítandó időtartam alatt megszakítás nélkül a harmadik ország területén vagy területének bizonyos részén, illetve – regionalizáció esetén – a 13. cikk (2) bekezdése a) pontjának értelmében meghatározott területrészen kellett tartózkodniuk a rendeltetési tagállamba történő szállításra való berakodás napját megelőzően.

Állat-egészségügyi felügyelet alatt álló gazdaságból kell származniuk.

### 15. cikk

A lóféléknek a 12. cikk (1) bekezdése szerint összeállított listán szereplő harmadik országok területéről, illetve ezeknek a 13. cikk (2) bekezdése a) pontjának értelmében meghatározott részéről történő behozatalát kizárólag abban az esetben engedélyezik, ha a lófélék a 13. cikk követelményein kívül:

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

- a) megfelelnek a 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően elfogadott, az adott harmadik országból származó lófélék behozatalával kapcsolatos állat-egészségügyi követelményeknek, amelyek a lófélék szóban forgó fajaira, kategóriáira  és a behozatal típusára  vonatkoznak.

Ezen  állat-egészségügyi  követelmények  megállapításában a 4. és 5. cikkekben megállapított követelmények szolgálnak viszonyítási alapul.

↓ 90/426/EGK

- b) a hólyagos szájgyulladásról vagy a fertőző arteritistől legalább hat hónapja mentes harmadik ország esetében a lóféléknek a következő követelményeknek kell megfelelni:
- i. hólyagos szájgyulladásról legalább hat hónapja mentes gazdaságból származnak, és a szállítást megelőzően elvégzett szerológiai vizsgálatok eredményei negatívnak bizonyultak;

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

- ii. a fertőző arteritis esetében – a 19. cikk b) pontjától eltérően – a hímivarú lóféléken végzett szerológiai vizsgálat, vírusizolálás vagy bármely más, a 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően elismert, a vírusmentességet szavatoló vizsgálat eredményei negatívnak bizonyultak.

A 21. cikk (2) bekezdésében  említett  eljárásnak megfelelően és az  Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság  véleménye alapján határozhatóak meg a hímivarú lófélék azon kategóriái, amelyekre ezt a követelményt alkalmazni kell.

### 16. cikk

(1) A lóféléket a 4. cikk (4) bekezdése szerint kell azonosítani és olyan kísérő  egészségügyi  bizonyítvánnyal ellátni, amelyet az exportáló harmadik ország hatósági állatorvosa állított ki. Az  egészségügyi  bizonyítvány:

- a) az állatoknak a rendeltetési tagállamba irányuló szállításra való berakodása napján, illetve – törzskönyvezett ☒ lovak ☒ esetében – a szállításra való berakodást megelőző utolsó munkanapon kerül kiállításra;
- b) a rendeltetési tagállam, valamint a behozatali ellenőrzéseket végző tagállam hivatalos nyelveinek legalább egyikén kerül kiállításra;
- c) eredeti példánya kíséri az állatot;
- d) tanúsítja, hogy az állatok megfelelnek ☒ ezen ☒ irányelv követelményeinek és azoknak a követelményeknek, amelyeket ezen irányelv alapján fogadtak el a harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan;
- e) egyetlen lapból áll;
- f) egyetlen címzett számára, illetve – vágóállatok esetében – az egész szállítmány számára állítják ki, feltéve, ha az állatokat megfelelően megjelölték és azonosították.

(2) Az ☒ egészségügyi ☒ bizonyítványt olyan formában kell elkészíteni, amely megfelel a 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően meghatározott mintának.

---

↓ 90/426/EGK 18. cikk (kiigazított szöveg)
---

#### 17. cikk

(1) A rendeltetési tagállamba való megérkezésüket követően a vágásra szánt lóféléket – akár közvetlenül, akár egy ☒, a 7. cikkben említett, ☒ jóváhagyott rendező központon át – azonnal a vágóhidra kell szállítani, majd az állat-egészségügyi követelményeknek megfelelően, a 15. cikk szerint elfogadandó határozatokban megjelölt időszakon belül le kell vágni.

(2) A 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően esetleg elfogadásra kerülő különleges feltételek sérelme nélkül, a rendeltetési tagállam illetékes hatósága állat-egészségügyi okokból kijelölheti azt a vágóhidat, ahová az ilyen lóféléket szállítani kell.

---

↓ 90/426/EGK 17. cikk
-----------------------

#### 18. cikk

A tagállamok és a Bizottság állatorvos-szakértői helyszíni ellenőrzések révén igazolják ezen irányelv és különösen a 12. cikk (2) bekezdése rendelkezéseinek gyakorlati alkalmazását.

---

↓ 90/426/EGK 17. cikk  
(kiigazított szöveg)

Amennyiben az e cikk értelmében elvégzett ellenőrzések súlyos, az engedélyezett gazdaság ellen szóló tényeket tárnak fel, a Bizottság azonnal tájékoztatja a tagállamokat és haladéktalanul olyan határozatot hoz, amellyel az engedélyt ideiglenesen felfüggeszti. A végső döntést a 21. cikk (3) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően hozzák meg.

---

↓ 90/426/EGK 17. cikk

Az ellenőrzések végrehajtásáért felelős tagállami szakértőket a Bizottság jelöli ki a tagállamok javaslata alapján.

Az ellenőrzéseket a Közösség nevében végzik, és a felmerülő költségeket is az viseli.

---

↓ 90/426/EGK 17. cikk  
(kiigazított szöveg)

Az ellenőrzések gyakoriságát és eljárásait a 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően határozzák meg.

---

↓ 90/426/EGK (kiigazított szöveg)

### 19. cikk

A 21. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően

- a) lehet eldönteni, hogy a harmadik országokból, vagy azok valamely részéből származó behozatalt bizonyos fajokra ☒, ☒ lófajták ☒ kategóriáira vagy a behozatal típusára ☒ korlátozzák;

---

↓ 90/426/EGK

- b) a 15. cikk ellenére meg kell határozni a törzskönyvezett, illetve a különleges felhasználásra szánt lóféléknek a Közösség területére való ideiglenes behozatalára, illetve – ideiglenes kivitelüket követően – azoknak a Közösség területére való újrabehozatalára vonatkozó különleges feltételeket;
- c) meg kell határozni az ideiglenes belépésnek állandó belépéssé történő változtatására vonatkozó feltételeket;



---

↓ 2004/68/EK 15. cikk  
(2) bekezdés

- d) ki lehet jelölni egy közösségi referencialaboratóriumot, a lófélék egy vagy több, az I. mellékletben felsorolt betegsége számára, és biztosítani kell a tagállamokban a lófélék fertőző betegségeinek diagnosztizálásáért felelős laboratóriumokkal történő együttműködésre vonatkozó hatásköröket, feladatokat és eljárásokat.
- 

↓ 90/426/EGK (kiigazított  
szöveg)

## IV. FEJEZET

### Záró rendelkezések

#### *20. cikk*

Az I-IV mellékleteket a 21. cikk (3) bekezdésében ☒ említett ☒ eljárásnak megfelelően kell módosítani.

---

↓ 806/2003/EK 3. cikk és  
III. melléklet 10. pont (kiigazított  
szöveg)

#### *21. cikk*

(1) A Bizottságot a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>10</sup> 58. cikke alapján létrehozott Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság segíti, továbbiakban: a bizottság.

(2) Az e ☒ bekezdésre ☒ történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.

☒ (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni. ☒

---

<sup>10</sup> HL L 31., 2002.1.31., 1. o.

☒ Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam 15 nap. ☒

---



#### *22. cikk*

Az V. melléklet A. részében felsorolt jogi aktusokkal módosított 90/426/EGK irányelv hatályát veszti, az V. melléklet B. részében feltüntetett irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat a VI. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni.

#### *23. cikk*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt az irányelvet 2010. január 2-ától kell alkalmazni.

---

↓ 90/426/EGK

#### *24. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, [...]

*a Tanács részéről  
az elnök  
[...]*

**I. MELLÉKLET**

**BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉG ALÁ TARTOZÓ BETEGSÉGEK**

A bejelentési kötelezettség alá tartozó betegségek a következők:

- Tenyészbénaság
  - Takonykór
  - Lovak fertőző agy- és gerincvelőgyulladásai (valamennyi formája, beleértve a VEE-t)
  - Fertőző kevésvérűség
  - Veszettség
  - Lépfene
  - Afrikai lópestis
  - Hólyagos szájgyulladás
-

↓ 92/130/EGK 1. cikk és  
melléklet (kiigazított szöveg)  
→<sub>1</sub> 2001/298/EK 1. cikk  
(1) bekezdés és I. melléklet 2.  
a) pont

## II. MELLÉKLET

⊠ MINTA ⊠

### EGÉSZSÉGÜGYI ⊠ IGAZOLÁS ⊠ (a)

..... számú útleveél

Alulírott igazolom (b), hogy a fent azonosított lóféle megfelel a következő követelményeknek:

- (a) a mai napon végzett vizsgálat során betegségre utaló tüneteket nem mutatott;
- (b) nem jelölték ki kényszervágásra ragályos vagy fertőző betegség megszüntetésére irányuló nemzeti program keretében;
- (c) – egy tagállam nem olyan területéről, vagy a terület nem olyan részéről származik, amelyre az afrikai lópestis miatt korlátozó intézkedések vonatkoznak, vagy

A tagállamok olyan területéről, vagy a terület olyan részéről származik, amelyre állat-egészségügyi okokból tiltó intézkedések vonatkoznak, de a ..... karanténállomáson ..... és ..... között kielégítő eredményekkel átesett a [.../.../EK] irányelv 5. cikkének (5) bekezdésében előírt vizsgálatokon (c),

- nincs oltva afrikai lópestis ellen, vagy  
..... én/án oltották afrikai lópestis ellen (c) (d);

- (d) nem olyan gazdaságból származik, amelyre állat-egészségügyi okokból tilalom vonatkozik, és nem érintkezett olyan gazdaságban élő lófélékkel, amelyekre a következő állat-egészségügyi okokból tilalom vonatkozik:

- tenyészbénaságra gyanús lófélék esetében a beteg állattal való tényleges vagy lehetséges érintkezéstől számított hat hónapig. A mének esetében a tilalom az állat heréléséig alkalmazandó,
- a takonykór vagy a loval agy-és gerincvelő-gyulladás esetében a kérdéses betegségben szenvedő lófélék levágásának napjától számított hat hónapig,
- a fertőző kevésvérűség esetében legalább addig a napig, amíg a fertőzött állatok levágását követően kétszeri, három hónapos időközzel elvégzett Coggins-próbában a megmaradt állatok eredményei negatívnak nem bizonyulnak,
- a hólyagos szájgyulladás esetében az utolsó eset előfordulásától számított hat hónapig,
- a veszettség esetében az utolsó eset előfordulásától számított egy hónapig,
- lépfene esetében az utolsó eset előfordulásától számított 15 napig,

- ha a gazdaságban megállapított betegségekre fogékony állatfajok összes egyedét levágták és az épületet fertőtlenítették, az állatok elpusztításának és az épületek fertőtlenítésének napjától számított 30napig, kivéve a lépfenét, amikor a zárlat időtartama 15 nap;

(e) legjobb tudomásom szerint az e nyilatkozatot megelőző 15 napos időszakban nem érintkezett fertőző vagy ragályos betegségben szenvedett lófélékkel;

→<sub>1</sub> (f) a szemle időpontjában az 1/2005/EK rendelet rendelkezéseivel összhangban a tervezett szállításra alkalmas volt (e). ←

Dátum	Helység	A hatósági állatorvos pecsétje és aláírása <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Név nyomtatott nagybetűkkel és beosztás.

(a) Ez az  igazolás  nem szükséges a [.../.../EK] irányelv 6. cikkével összhangban kötött kétoldalú egyezmények esetében.

(b) 10 napig érvényes.

(c) A nem megfelelő rész törölendő.

(d) A vakcinázás dátumát fel kell tüntetni az útlevelemben.

→<sub>1</sub> (e) Ez a nyilatkozat nem mentesíti a fuvarozókat a hatályos közösségi rendelkezések szerinti, különösen pedig a szállítandó állatok alkalmasságára vonatkozó kötelezettségeik alól. ←

↓ 92/130/EGK 1. cikk és melléklet (kiigazított szöveg)  
→<sub>1</sub> 2001/298/EK 1. cikk (1) bekezdés és I melléklet 2. b) pont  
→<sub>2</sub> 1994. évi csatlakozási okmány 29. cikk és I. melléklet, 132. o.  
→<sub>3</sub> 2003. évi csatlakozási okmány 20. cikk és II. melléklet, 381. o.  
→<sub>4</sub> 2006/104/EK 1. cikk és melléklet, I.2. pont

### III. MELLÉKLET

MINTA

#### EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY

Az EK tagállamai közötti kereskedelemhez

#### LÓFÉLÉK

Szám: .....

Feladó tagállam: .....

Felelős minisztérium: .....

Felelős területi főosztály: .....

**I. A lófélék száma:**.....

**II. A lófélék azonosítása:**

A lófélék száma <sup>(1)</sup>	Faj ló, szamár, öszvér	Fajta Kor Ivar	Az azonosítás módja és az azonosítás <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> A vágásra szánt állatok esetében az ismertetőjegy jellege.

<sup>(2)</sup> Az ☒ ezen bizonyítvánnyal rendelkező állatot kísérheti ☒ a lófélét azonosító útleveél, feltéve, hogy annak számát feltüntetik.

### III. Az állat/állatok származási és rendeltetési helye:

Az állatot/állatokat az alábbi helyről

küldik: .....  
(feladás helye)

hová: .....  
(rendeltetési tagállam és hely)

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe: .....

.....

### IV. Egészségügyi információk (a)

Alulírott igazolom, hogy a fent leírt állat/állatok megfelel/megfelelnek a következő követelményeknek:

1. a mai napon végzett vizsgálat során betegségekre utaló tüneteket nem mutatott/mutattak;
2. nem jelölték ki kényszervágásra ragályos vagy fertőző betegségek felszámolását hivatott nemzeti program keretében;
3. – a tagállamok nem olyan területéről, vagy a terület nem olyan részéről származik/származnak, amelyre az afrikai lópestis miatt korlátozó intézkedések vonatkoznak<sup>(2)</sup>

vagy

vagy a tagállamok olyan területéről, vagy a terület nem olyan részéről származik/származnak, amelyre az afrikai lópestis miatt korlátozó intézkedések vonatkoznak és amely/ek a ..... karanténállomáson ..... és ..... között kielégítő eredményekkel átesett/átesetek a [.../.../EK] irányelv 5. cikkének (5) bekezdésében előírt vizsgálatokon (b),

- nem oltották őket afrikai lópestis ellen,

vagy

én/án oltották őket afrikai lópestis ellen ..... (b);

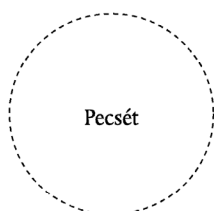
4. nem olyan gazdaságból származik/származnak, amelyre állat-egészségügyi okokból tilalom vonatkozik, és nem érintkezett/érintkeztek olyan gazdaságban élő lófélékkel, amelyekre a következő állat-egészségügyi okokból tilalom vonatkozik:

- tenyészbénaságra gyanús lófélék esetében a beteg állattal való tényleges vagy lehetséges érintkezéstől számított hat hónapig. A mének esetében a tilalmat az állat heréléséig alkalmazzák,
- a takonykór vagy a loval agy- és gerincvelő-gyulladásában a kérdéses betegségben szenvedő lófélék levágásának napjától számított hat hónapig,
- a fertőző kevésvérűség esetében legalább addig a napig, amíg a fertőzött állatok levágását követően, kétszeri, három napos időközzel elvégzett Coggins-próbán a megmaradt állatok eredményei negatívnak bizonyulnak,

- a hólyagos szájgyulladás esetében az utolsó eset előfordulásától számított hat hónapig,
  - a veszettség esetében az utolsó eset előfordulásától számított egy hónapig,
  - a lépfene esteében az utolsó eset előfordulásától számított 15 napig,
  - ha a gazdaságban megállapított betegségekre fogékony állatfajok összes egyedét levágták és az épületet fertőtlenítették, az állatok elpusztításának és az épületek fertőtlenítésének napjától számított 30 napig, kivéve a lépfenét, amikor a tilalmi időszak 15 nap;
5. legjobb tudomásom szerint ezt a nyilatkozatot megelőző 15 napos időszakban nem érintkezett/érintkeztek fertőző vagy ragályos betegségben szenvedő lófélékkel.
- <sub>1</sub> 6. a szemle időpontjában a 1/2005/EK (e) rendelet rendelkezéseivel összhangban a tervezett szállításra alkalmas volt/alkalmasak voltak. ←

**V. Ez az igazolás 10 napig érvényes.**

(Kelt) ..... (dátum) .....



.....

(Aláírás)

(Az aláíró állatorvos neve nyomtatott nagybetűvel és beosztása)(d)

- (a) Ez az információ nem szükséges a [...] / [...] / EC] irányelv 6. cikkével összhangban kötött kétoldali egyezmények esetében.
- (b) A nem megfelelő rész törölendő.
- (c) Ez a nyilatkozat nem mentesíti a fuvarozókat a hatályos közösségi rendelkezések szerinti, különösen pedig a szállítandó állatok alkalmasságára vonatkozó kötelezettségeik alól.
- (d) Belgiumban: „Inspecteur vétérinaire” vagy „Inspecteur Dierenarts”; →<sub>4</sub> Bulgáriában: 'ветеринарен инспектор' ← ; →<sub>3</sub> Cseh Köztársaságban: 'veterinárni inspektor' ← Dániában: 'Embedsdyrlaege'; Németországban: 'Beamteter Tierarzt'; →<sub>3</sub> Észtországban: 'veterinaarjärelevalve ametnik'; ← Írországban: 'Veterinary Inspector'; Görögországban: 'Επίσημος κτηνίατρος'; Spanyolországban: 'Inspector Veterinario'; Franciaországban: 'Vétérinaire officiel'; Olaszországban: 'Veterinario ufficiale'; →<sub>3</sub> Cipruson: 'Επίσημος κτηνίατρος'; Lettországban: 'veterinarais inspektors'; Litvániában: 'veterinarijos inspektorius'; ← Luxemburgban: 'Inspecteur vétérinaire'; →<sub>3</sub> Magyarországon: 'hatósági állatorvos'; Maltán: 'veterinarju ufficjali'; ← Hollandiában: 'Officieel Dierenarts'; →<sub>2</sub> Ausztriában: 'Amtstierarzt'; ← →<sub>3</sub> Lengyelországban: 'urzedowy lekarz weterynarii'; ← Portugáliában: 'Inspector Veterinario'; →<sub>4</sub> Romániában: 'medic veterinar autorizat'; ← →<sub>3</sub> Szlovéniában: 'veterinarski inspektor'; Szlovákiában: 'veterinárny inspektor' ← ; →<sub>2</sub> Finnországban: 'kunnaneläinlääkäri', 'kaupungineläinlääkäri' vagy 'läänineläinlääkäri' / 'kommunalveterinär', 'stadsveterinär' vagy 'länsveterinär'; Svédországban: 'länsveterinär', 'distriktsveterinär' vagy 'gränsveterinär' ← ; az Egyesült Királyságban: 'Veterinary Inspector'.



## **IV. MELLÉKLET**

### **AFRIKAI LÓPESTIS**

#### **DIAGNÓZIS**

Az alábbiakban ismertetett ELISA-próbához (enzyme-linked immunosorbent assay) szükséges reagensek beszerezhetőek az Európai Közösség referencialaboratóriumából vagy az OIE afrikai lópestissel foglalkozó referencialaboratóriumaiból.

#### **1. AZ AFRIKAI LÓPESTIS VÍRUSÁVAL (ALPV) SZEMBEN TERMELT ELLENANYAGOK KIMUTATÁSÁRA SZOLGÁLÓ KOMPETITÍV ELISA-PRÓBA (ELŐÍRT VIZSGÁLAT)**

A kompetitív ELISA-próbát specifikus ALPV-ellenanyagok bármely lófélé szérumból történő kimutatására használják. A széles spektrumú, poliklonális, anti-ALPV tengerimalac immunszérum (a továbbiakban: „tengerimalac-antiszérum”) szerocsoport-specifikus, és alkalmas az ALP-vírus valamennyi ismert szerotípusának kimutatására.

A vizsgálat működési elve az ALPV-antigén és a tengerimalac-antiszérum közötti reakcióba – a vizsgálandó szérumminta hozzáadásával – való beavatkozáson alapul. A vizsgálandó szérummintában lévő ALPV-ellenanyagok versengeni fognak a tengerimalac-antiszérumban lévővel, ami a várható színintenzitás csökkenését eredményezi (az enzimmel jelzett anti-tengerimalac ellenanyag és szubsztrát hozzáadása után). A szérum vizsgálható 1:5 arányú egyszeri hígításban (színreakció-módszer), vagy titrálható (szérumtitrálós módszer) a hígítási szélsőértékek eléréséhez. Az 50 %-nál nagyobb inhibíciós értékek pozitívnak tekinthetők.

A következőkben ismertetett vizsgálati protokollt az egyesült királyságbeli Pirbrightban található, afrikai lópestissel foglalkozó regionális referencialaboratóriumban alkalmazzák.

#### **1.1. Vizsgálati eljárás**

##### *1.1.1. A lemezek előkészítése*

1.1.1.1. Vonjuk be az ELISA-lemezeket a fertőzött sejtenyészetből kivont és 9,6 pH értékű karbonát/bikarbonát pufferoldattal hígított ALPV-antigénnel. Inkubáljuk az ELISA-lemezeket egy éjszakán át 4 °C-on.

1.1.1.2. Mossuk ki a lemezeket háromszor úgy, hogy a lyukakat teleöntjük 7,2–7,4 pH-értékű, foszfáttal puffereelt sóoldattal (PBS), majd kiöntjük azt. Ezután itatóspapíron a nedvességet felszívva megszáritjuk.

### *1.1.2. Kontroll-lyukak*

- 1.1.2.1. A pozitív kontrollszérumot kétszeres hígítási sorban blokkoló pufferoldatban (0,05 % [v/v] Tween-20-at, 5,0 % [w/v] sovány tejport [Cadbury's Marvel<sup>TM</sup>] és 1 % [v/v] felnőtt szarvasmarha szérumot tartalmazó PBS) titráljuk, 1:5 aránytól 1:640 arányig végig az első oszlopban úgy, hogy lyukanként 50 µl térfogatot kapjunk.
- 1.1.2.2. A negatív kontrollszérumból adjunk 50 µl-t 1:5 hígításban (10 µl szérum + 40 µl blokkoló pufferoldat) a második oszlop A és B lyukához.
- 1.1.2.3. Adjunk lyukanként 100 µl blokkoló pufferoldatot a második oszlop C és D lyukához (vak kontroll).
- 1.1.2.4. Adjunk 50 µl blokkoló pufferoldatot a második oszlop E, F, G és H lyukához (tengerimalacantiszérum-kontroll).

### *1.1.3. Színreakció-módszer*

- 1.1.3.1. Adjuk a blokkoló pufferoldatban 1:5 arányban hígított egyes vizsgálandó szérumokat a 3–12. oszlop két-két lyukához (10 µl szérum + 40 µl blokkoló pufferoldat).
- vagy

### *1.1.4. Szérumtitrálós módszer*

- 1.1.4.1. Készítsünk mindegyik vizsgálandó mintából kétszeres hígítási sort (1:5-től 1:640-ig) a blokkoló pufferoldatban, egy-egy oszlop nyolc (3–12.) lyukában.
- ezután

- 1.1.5. Adjunk 50 µl – előzetesen blokkoló pufferoldatban hígított – tengerimalacantiszérumot az ELISA-lemez mindegyik lyukához, kivéve a vak kontrollokhoz (ekkor valamennyi lyuk 100 µl végleges térfogatot tartalmaz).

- 1.1.5.1. Inkubáljuk egy órán át 37 °C-on forgó keverőben.
- 1.1.5.2. Mossuk ki a lemezeket háromszor, és a korábbihoz hasonlóan szárítsuk meg.
- 1.1.5.3. Adjunk 50 µl, előzetesen blokkoló pufferoldatban hígított nyúl anti-tengerimalac torna-peroxidáz (HRP) konjugátumot mindegyik lyukhoz.
- 1.1.5.4. Inkubáljuk egy órán át 37 °C-on forgó keverőben.
- 1.1.5.5. Mossuk ki a lemezeket háromszor, és a korábbihoz hasonlóan szárítsuk meg.

### 1.1.6. Kromogén

Készítjük el a kromogén-OPD (OPD = orto-fenildiamin) oldatot a gyártó útmutatója szerint (0,4 mg/ml steril desztillált vízben) közvetlenül felhasználás előtt. Adjuk hozzá a szubsztrátot (hidrogén-peroxid =  $H_2O_2$ ), amivel megkapjuk a 0,05 %-os (v/v) végső koncentrációt (30 %-os  $H_2O_2$ -oldat 1:2000 arányban). Adjunk az OPD-oldatból 50  $\mu$ l-t mindegyik lyukhoz, és hagyjuk a lemezeket 10 percre szobahőmérsékleten a munkaasztalon. A reakciót lyukanként 50  $\mu$ l 1M kénsav ( $H_2SO_4$ ) hozzáadásával állítsuk le.

### 1.1.7. Leolvasás

Olvassuk le spektrofotométerrel 492 nm-en.

## 1.2. Az eredmények értékelése

- 1.2.1. Megfelelő szoftver segítségével nyomtassuk ki az optikai denzitás (OD) értékeit, valamint a százalékos inhibíciót (PI) a vizsgálandó és a kontrollszérumra, a négy tengerimalac-antiszérumszérumszámú kontroll-lyukban mért középérték alapján. Az OD- és PI-értékben kifejezett adatok alkalmasak annak meghatározására, hogy a vizsgálat eredménye az elfogadható határértékeken belül van-e. A tengerimalacantiszérumszérumszámú kontroll esetében az OD értékének felső kontroll-határértéke (upper control limits – UCL) 1,4, az alsó (lower control limits – LCL) pedig 0,4. A végpont titernek a pozitív kontrollszérum esetében 50 %-os PI-t alapul véve 1:240-nek kell lennie (1:120–1:480 tartományon belül). A fenti kritériumoknak nem megfelelő lemezek nem értékelhetők ki. Ha azonban a pozitív kontrollszérum titer nagyobb 1:480-nál, és a vizsgált minták így is negatívak, akkor a negatív vizsgált minták elfogadhatók.

A negatív kontrollszérumot tartalmazó kettős lyukaknak + 25 % és – 25 % közötti PI-értékeket kell mutatniuk, a vak kontrollt tartalmazó kettős lyukaknak pedig + 95 % és + 105 % közöttit. Ha ezeken a határokon kívül eső értéket kapunk, a lemez még felhasználható, de ez annak a jele, hogy háttérszíneződés történik.

- 1.2.2. A diagnosztikai küszöbérték („cut-off” érték) a vizsgált szérum esetében 50 % (PI 50 %). Az 50 %-nál magasabb PI-értéket mutató mintákat pozitívként, az 50 %-nál alacsonyabb PI-értéket mutató mintákat pedig negatívként értékeljük.

Azok a minták, amelyek a kettős lyukak küszöbértékénél magasabb vagy alacsonyabb értéket mutatnak, kétsesnek tekintendők. Ezeket újra vizsgálhatjuk színreakcióval és titrálással. A pozitív mintákat is titrálhatjuk a pozitív mértékének megállapításához.

Színreakció elrendezése

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	+ kont.		vizsgált szérumok									
A	1:5	– kont.	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
B	1:10	– kont.	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
C	1:20	vak										
D	1:40	vak										
E	1:80	TM kont.										
F	1:160	TM kont.										
G	1:320	TM kont.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
H	1:640	TM kont.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

– kont.= negatív kontrollszérum

+ kont.= pozitív kontrollszérum

TM kont.= tengerimalacantiszérum-kontroll

Vizsgált szérumok

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	+ kont.		vizsgált szérumok									
A	1:5	– kont.	1:5									1:5
B	1:10	– kont.	1:10									1:10
C	1:20	vak	1:20									1:20
D	1:40	vak	1:40									1:40
E	1:80	TM kont.	1:80									1:80
F	1:160	TM kont.	1:160									1:160
G	1:320	TM kont.	1:320									1:320
H	1:640	TM kont.	1:640									1:640

– kont.= negatív kontrollszérum

+ kont.= pozitív kontrollszérum

TM kont.= tengerimalacantiszérum-kontroll

**2. AZ AFRIKAI LÓPESTIS VÍRUSÁVAL (ALPV) SZEMBEN TERMELT ELLENANYAGOK KIMUTATÁSÁRA SZOLGÁLÓ INDIREKT ELISA-PRÓBA (ELŐÍRT VIZSGÁLAT)**

Az alábbiakban ismertetett vizsgálat összhangban áll az OIE *A diagnosztikai vizsgálatok és a vakcinák szabványainak kézikönyve* 2000. évi negyedik kiadásának 2.1.11. fejezetében ismertetett vizsgálattal.

A rekombináns VP7-fehérjét az ALP-vírus elleni ellenanyagok kimutatásánál nagy érzékenységgű és specifitású antigénként használják. További előnye, hogy stabil és nem fertőző.

## 2.1. Vizsgálati eljárás

### 2.1.1. Szilárd fázis

- 2.1.1.1. Az ELISA-lemezeket 9,6 pH-értékű karbonát/bikarbonát pufferoldatban hígított rekombináns ALPV-4 VP7-tel vonjuk be. A lemezeket egy éjszakán át inkubáljuk 4 °C-on.
- 2.1.1.2. A lemezeket ötször kimossuk 0,01 % (v/v) Tween-20-at tartalmazó desztillált vízzel (mosóoldat). Finoman ütögessük a lemezeket nedvszívó anyaghoz, hogy a rajtamaradt oldatot eltávolítsuk.
- 2.1.1.3. Blokkoljuk a lemezeket foszfáttal pufferelt sóoldat (PBS) és 5 % (w/v) sovány tej (Nestlé Dry Skim Milk™) lyukanként 200 µl-nyi keverékével egy órán át 37 °C-on.
- 2.1.1.4. Távolítsuk el a blokkoló oldatot, és finoman ütögessük a lemezeket nedvszívó anyaghoz.

### 2.1.2. Vizsgálandó minták

- 2.1.2.1. A vizsgálandó szérummintákat, valamint a pozitív és negatív kontrollszérumokat 1:25 arányban PBS, 5 % (w/v) sovány tej és 0,05 % (v/v) Tween-20 lyukanként 100 µl-nyi keverékében hígítjuk. Egy órán át 37 °C-on inkubáljuk.

Titrláshoz készítsünk kétszeres hígítási sort 1:25 aránytól kezdve (lyukanként 100 µl), a lemez minden oszlopában egy szérumból, majd ugyanezt a pozitív és negatív kontrollszérumból is. Egy órán át 37 °C-on inkubáljuk.

- 2.1.2.2. Mossuk ki a lemezeket a 2.1.1.2. lépésben ismertetett módszerrel.

### 2.1.3. Konjugátum

- 2.1.3.1. Adagoljunk lyukanként 100 µl-nyi, PBS, 5 % tej és 0,05 % Tween-20 7,2 pH értékű keverékében hígított torma-peroxidázzal (HRP) konjugált anti-ló gamma-globulint. Egy órán át 37 °C-on inkubáljuk.
- 2.1.3.2. Mossuk ki a lemezeket a 2.1.1.2. lépésben ismertetett módszerrel.

### 2.1.4. Kromogén/szubsztrát

- 2.1.4.1. Adjunk mindegyik lyukhoz 200 µl kromogén-/szubsztrátoldatot (10 ml 80,6 mM DMAB (dimetil-aminobenzaldehid) + 10 ml 1,56 mM MBTH (3-metil-2-benzotiazolin hidrazon hidroklorid) + 5 µl H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>).

A színeképződést kb. 5–10 perccel később 50 µl 3N H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> hozzáadásával állítjuk le (mielőtt a negatív kontrollszérum elszíneződne).

Más kromogének is alkalmazhatók, mint pl. az ABTS (2,2'-azino-bis-[3-etilbenzotiazolin-6-szulfonsav]), TMB (tetra-metil benzidin) vagy az OPD (orto-fenildiamin).

- 2.1.4.2. Olvassuk le a lemezeket 600 (vagy 620) nm-en.

## **2.2. Az eredmények értékelése**

- 2.2.1. A küszöbértéket úgy számítjuk ki, hogy 0,6-ot hozzáadunk a negatív kontroll értékéhez (0,6 a standard szórás 30 negatív sérumból származtatva).
- 2.2.2. A küszöbértéknél alacsonyabb abszorpciós értéket mutató vizsgált mintákat negatívnak tekintjük.
- 2.2.3. A küszöbérték + 0,15-nél nagyobb abszorpciós értéket mutató vizsgált mintákat pozitívnak tekintjük.
- 2.2.4. A köztes abszorpciós értéket mutató vizsgált minták kétesnek tekintendők, ezért egy második technikát kell alkalmazni az eredmények megerősítéshez.

## **3. AZ AFRIKAI LÓPESTIS VÍRUSÁVAL (ALPV) SZEMBEN TERMELT ELLENANYAGOK KIMUTATÁSÁRA SZOLGÁLÓ BLOKKOLÓ ELISA-PRÓBA (ELŐÍRT VIZSGÁLAT)**

A blokkoló ELISA-próba specifikus ALPV-ellenanyagok bármely fogékony faj sérumból történő kimutatására szolgál. A VP7 az ALPV legfontosabb antigén vírusfehérjéje, amely a kilenc szerotípuson belül megmarad. Mivel a monoklonális ellenanyag (mea) a VP7 ellen is irányul, a próba érzékenysége és specificitása magas fokú. Ezenkívül a rekombináns VP7-antigén teljesen ártalmatlan, ezért nagy biztonsággal használható.

A vizsgálat elve a rekombináns VP7 – mint az ELISA-lemezhez kötött antigén – és a konjugált, VP7-specifikus mea közötti reakció megszakításán alapul. A vizsgálandó sérumban lévő ellenanyagok gátolják az antigén és a mea közötti reakciót, ami a színintenzitás csökkenését fogja eredményezni.

Az alábbiakban ismertetett vizsgálatot az Európai Közösségnek a spanyolországi Algetében található, afrikai lópestissel foglalkozó referencialaboratóriumában végzik.

### **3.1. Vizsgálati eljárás**

#### *3.1.1. ELISA-lemezek*

- 3.1.1.1. Az ELISA-lemezeket 9,6 pH-értékű karbonát/bikarbonát pufferoldatban hígított rekombináns ALPV-4 VP7-tel vonjuk be. A lemezeket egy éjszakán át inkubáljuk 4 °C-on.
- 3.1.1.2. A lemezeket ötször kimossuk 0,05 % (v/v) Tween-20-at tartalmazó, foszfáttal pufferelt sóoldattal (PBST).
- 3.1.1.3. A lemezeket stabilizálóoldattal kezelve stabilizáljuk (a 4 °C-on történő hosszú távú, aktivitáscsökkenés nélküli tárolás érdekében), és nedvszívó anyagon kiszárítjuk.

### 3.1.2. *Vizsgálandó minták és kontrollok*

3.1.2.1. Szűréshez: a vizsgálandó szérumokat és a kontrollokat közvetlenül a lemezen 1:10 arányban hígítjuk PBST-ben lyukanként 100 µl végső térfogatra. Egy órán át 37 °C-on inkubáljuk.

3.1.2.2. Titráláshoz: kétszeres hígítási sort készítünk a vizsgálandó szérumokból és a pozitív kontrollokból (lyukanként 100 µl-t) 1:10 aránytól 1:1280 arányig nyolc lyukban. A negatív kontrollt 1:10 hígításban vizsgáljuk.

### 3.1.3. *Konjugátum*

Mindegyik lyukhoz 50 µl előzetesen hígított torma-peroxidázzal (HRP) konjugált mea-t (VP7-specifikus monoklonális ellenanyagot) adunk és finoman homogénre keverjük. 30 percig 37 °C-on inkubáljuk.

3.1.4. A lemezeket ötször kimossuk PBST-vel és a fentihez hasonlóan kiszárítjuk.

### 3.1.5. *Kromogén/szubsztrát*

Mindegyik lyukhoz hozzáadunk 100 µl kromogén-/szubsztrátoldatot (1 ml ABTS (2,2'-azino-bisz-[3-etilbenzotiazolin-6-szulfonsav]), 5 mg/ml, + 9 ml szubsztrát puffer (0,1 M 4 pH-értékű, 0,03 % H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-t tartalmazó foszfát-citrát puffer), és 10 percig szobahőmérsékleten inkubáljuk. A színképződést lyukanként 100 µl 2 % (w/v) SDS (nátrium-dodecil-szulfát) hozzáadásával állítjuk le.

### 3.1.6. *Leolvasás*

Olvassuk le ELISA-leolvasóban 405 nm-en.

## 3.2. **Az eredmények értékelése**

### 3.2.1. *A próba validációja*

A vizsgálat érvényes, ha a negatív kontroll (NK) optikai denzitása (OD) 1,0-nál nagyobb, a pozitív kontroll (PK) OD-a pedig 0,2-nél kisebb.

### 3.2.2. *Küszöbérték-számítás*

Pozitív küszöbérték = NK - [(NK - PK) x 0,3]

Negatív  
küszöbérték = NK - [(NK - PK) x 0,2]

ahol NK a negatív kontroll OD-a, PK pedig a pozitív kontroll OD-a.

### 3.2.3. *Az eredmények értékelése*

A pozitív küszöbértéknél kisebb OD-t mutató minták ALPV-ellenanyagokra pozitívnak tekintendők.



A negatív küszöbértéknél nagyobb OD-t mutató minták ALPV-ellenanyagokra negatívnak tekintendők.

Az e két érték közötti OD-t mutató minták kétesnek tekintendők, ezért az állatoktól két-három héttel később új mintát kell venni.

---



## V. MELLÉKLET

### A rész

#### **A hatályon kívül helyezett irányelv és egymást követő módosításainak listája** (lásd a 22. cikket)

A Tanács 90/426/EGK irányelve  
(HL L 224., 1990.8.18., 42. o.)

A Tanács 90/425/EGK irányelve  
(HL L 224., 1990.8.18., 29. o.)

Kizárólag a 15. cikk (3)  
bekezdése

A Tanács 91/496/EGK irányelve  
(HL L 268., 1991.9.24., 56. o.)

Kizárólag a 26. cikk (2)  
bekezdésében a 90/426/EGK  
irányelvre való hivatkozás  
tekintetében

A Bizottság 92/130/EGK határozata  
(HL L 47., 1992.2.22., 26.o.)

A Tanács 92/36/EGK irányelve  
(HL L 157., 1992.6.10., 28. o.)

Kizárólag az 1. cikk

Az 1994. évi csatlakozási okmány I. mellékletének  
V.E.I.A.3 pontja  
(HL C 241., 1994.8.29., 132. o.)

A Bizottság 2001/298/EK határozata  
(HL L 102., 2001.4.12., 63. o.)

Kizárólag az 1. cikk (1)  
bekezdésében a 90/426/EGK  
irányelvre való hivatkozás  
tekintetében, valamint az I.  
melléklet 2. pontja

A Bizottság 2002/160/EK határozata  
(HL L 53., 2002.2.23., 37.o.)

A Tanács 806/2003/EK rendelete  
(HL L 122., 2003.5.16., 1.o. )

Kizárólag a III. melléklet 10.  
pontja

A 2003. évi csatlakozási okmány II. mellékletének  
6.B.I.16 pontja  
(HL L 236., 2003.9.23., 381. o.)

A Tanács 2004/68/EK irányelve  
(HL L 139., 30.4.2004.4.30., 320. o.)

Kizárólag a 15. cikk

A Tanács 2006/104/EK irányelve  
(HL L 363., 2006.12.20., 352. o.)

A Tanács 2008/73/EK irányelve  
(HL L 219., 2008.8.14., 40. o.)

Kizárólag a melléklet I.2.  
pontja

Kizárólag a 7. cikk

## B rész

### A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők listája (lásd a 22. cikket)

Irányelv	Átültetés határideje
90/426/EGK	1992. január 1.
90/425/EGK	1992. július 1.
91/496/EGK	1992. július 1.
92/36/EGK	1992. december 31.
2004/68/EK	2005. november 19.
2006/104/EK	-
2008/73/EK	2010. január 1.

## VI. MELLÉKLET

### MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

A 90/426/EGK irányelv	Ez az irányelv
1. cikk	1. cikk
2. cikk a) és b) pont	2. cikk a) és b) pont
2. cikk c) pont	2. cikk c) pont i. és ii. alpont
2. cikk d)-i) pont	2. cikk d)-i) pont
3. cikk	3. cikk
4. cikk (1), (2) és (3) bekezdések	4. cikk (1), (2) és (3) bekezdések
4. cikk (4) bekezdés i. és ii. alpont	4. cikk (4) bekezdés a) és b) pont
4. cikk (5) bekezdés a) pont, elsőtől a hatodik francia bekezdésig	4. cikk (5) bekezdés a) pont i-vi. alpont
4. cikk (5) bekezdés b) pont	4. cikk (5) bekezdés b) pont
4. cikk (6) bekezdés, első albekezdés, elsőtől a nyolcadik francia bekezdésig	4. cikk (6) bekezdés, első albekezdés, a)-h) pont
4. cikk (6) bekezdés, második és harmadik albekezdés	4. cikk (6) bekezdés, második és harmadik albekezdés
5. cikk (1) bekezdés	5. cikk (1) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés a) pont	5. cikk (2) bekezdés, első albekezdés a) és b) pont
5. cikk (2) bekezdés b) pont	5. cikk (2) bekezdés, második albekezdés a) és b) pont
5. cikk (2) bekezdés c) pont	5. cikk (3) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés d) pont	5. cikk (4) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés a) és b) pont	5. cikk (5) bekezdés a) és b) pont
5. cikk (3) bekezdés c) pont, első és második francia bekezdés	5. cikk (5) bekezdés c) pont, első albekezdés i. és ii. alpont
5. cikk (3) bekezdés c) pont, második francia bekezdés, utolsó mondat	5. cikk (5) bekezdés c) pont, második albekezdés

5. cikk (3) bekezdés d) és e) pont	5. cikk (5) bekezdés d) és e) pont
6. cikk	6. cikk
7. cikk	7. cikk
8. cikk (1) bekezdés, első albekezdés, első és második francia bekezdés	8. cikk (1) bekezdés a) és b) pont
8. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	8. cikk (2) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés	8. cikk (3) bekezdés
9. cikk	9. cikk
10. cikk	10. cikk
11. cikk (1) bekezdés	11. cikk
11. cikk (2) bekezdés	-
12. cikk	12. cikk
13. cikk	13. cikk
14. cikk	14. cikk
15. cikk	15. cikk
16. cikk (1) bekezdés a)-f) pont	16. cikk (1) bekezdés a)-f) pont
16. cikk (1) bekezdés, befejező mondat	-
16. cikk (2) bekezdés	16. cikk (2) bekezdés
17. cikk	18. cikk
18. cikk	17. cikk
19. cikk i-iv. pont	19. cikk a)-d) pont
22. cikk	-
23. cikk	20. cikk
24. cikk (1) és (2) bekezdés	21. cikk (1) és (2) bekezdés
24. cikk (3) bekezdés	-
25. cikk (1) és (2) bekezdés	21. cikk (1) és (3) bekezdés
26. cikk	-

27. cikk

-

-

28. cikk

A. melléklet

B. melléklet

C. melléklet

D. melléklet

-

-

-

22. cikk

23. cikk

24. cikk

I. melléklet

II. melléklet

III. melléklet

IV. melléklet

V. melléklet

VI. melléklet